

## PAGET JÁNOS

1808. † 1892. április 10

Paget János f. évi ápr. 10-én gyéresi birtokán jobb létre szenderült. Benne az egyház és a hon egyik legjelesebb fiát vesztette el. Angliában ringatták bölcsőjét, de ama hosszú élet legnagyobb részét, melylyel őt az isteni gondviselés megajándékozta, hazánkban élte le. Szíve hozta Magyarországra, a báró Wesselényi Polixenával, e nagy-miveltségű nővel kötött házassága, mely szövetség nemcsak a családi, hanem a társadalmi, a közéletre nézve is a legáldáshozóbb lett.

Magyarország akkor élte föllendülése korát közgazdaságilag is, mikor ő hazánkban letelepedett; gróf Széchenyi István eszméi akkor vetnek hullámokat. E közgazdasági mozgalmak éppen az ő számára valók voltak, melyekben otthon találja magát, s a melyekhez nem csak hogy csatlakozik, hanem az erdélyi részben létrejött minden ilyenmű intézmény megalkotásában vezérszerepet visz. Nagy hasznára volt új hazájának ama művével is, melyet „Hungary and Transylvania“ czim alatt irt, hogy Magyarország iránt Angliában érdeklődést és rokonszenvet ébresztszen.

Mint egy szabad nagy nemzetnek szülötte, a magyar szabadságharcz diadal-harsonáit lelkesülő örömmel visszhangozza, mind karddal, mind tollal szolgálva a szent ügynek; mely szellem lelkesíti korán elhunyt nagyreményű fiát is, ki a szabadságért Olaszországban Garibaldi hős legioiban küzdött.

És a mi életének egyik legmaradandóbb emléke: a magyar unitárius egyháznak az elnyomatás idején, az ötvenes évek nehéz körülményeiben az angol hitrokonoktól szerzett segély és annak a testvéries viszonynak létrehozása, mely ma mindkét részről oly melegen ápoltatik, s melyért oly méltóan tette le sirjára a magyar unitáriusok püspöke az elismerés koszorúját.

Paget neve a magyar hazafiak és a magyar unitáriusok emlékezetében, mint egyike a legtiszteltebb neveknek, fog élni.

PÉTERFI D.

## L A T I N M O N D A T O K,

### MAGYAR ÉRTELMEZÉSSSEL.

Quid puer asvescit, senior dimittere nequit.

Uj töredékeny edény ízzét meg tartja cserepig.  
Gyermeki játszi szokás sirba kíséri hívét,  
Mit lát, s hall az apától szint' az édes anyától,  
Minta gyanánt lebeg az nyilt szive lelke előtt.

\*

Exercitium facit virum.

Gyermekből, ha az ur nő fel, s nem az ember előre  
Elmecsevészhet az ur, s férfierőre se jut.  
Ámde ha jó nevelés mellett a gyakorlat erélyes,  
Bátran, férfiasan célhoz előre halad.

\*

Vicem pro vice, reddam tibi chare amice!

Hiv szivből szivhez hol jön a szó, szent a barátság,  
Ám de takart gyűlölet megtöri szent kötelét!

\*

Quod sapit nutrit.

Izlej kellemesen tápszert, mely izgat, erősít,  
Testedet így tápláld, s lelked örömré hevül.

\*

Fertilior seges est vicinorum semper in agro,  
Vicinumque pecus grandius uber habet. —

Míg nem szűnsz meg irigyleni szomszédod' nyereményét  
Hogyha serény kezei többre mehetnek elő?!  
Szomjuzik ott az irigy, hol nyugtot élvez a' munkás,  
Mert mívelt mezeje bőv aratásra mutat,  
Barmai kész szolgák mindig munkára, s adóznak  
Önként és bővön tejjel az ételekért, —  
Ne haragudj szomszéd, hogy lomhán nem heverészek,  
Tedd te is ezt igazán, s nincs irigyelni valód.

\*